

PERIODENT
Perioscaler P10 Dual
Ablatore Piezoelettrico



59 021410L

Istruzioni per l'uso

Attenzione: l'uso di questo prodotto è riservato agli operatori odontoiatrici professionali
Prima di utilizzare questo ablatore a ultrasuoni leggere integralmente le istruzioni per l'uso.

Indice

Capitolo	Argomento	Pagina
1.	Precauzioni di sicurezza	3
2.	Introduzione.....	4
3.	Glossario dei Simboli	4
4.	Descrizione del prodotto e campi di applicazione.....	5
5.	Specifiche.....	5
6.	Controindicazioni e Avvertimenti.....	5
	6.1 Controindicazioni	
7.	Controllo delle Infezioni	6
	7.1 Funzione	
	7.2 Sterilizzazione	
	7.3 Sostituzione della pompa - tubatura	
8.	Istruzioni d'Installazione	8
	8.1 Informazioni generali	
	8.2 Disimballaggio del sistema	
	8.3 Installazione del Sistema	
	8.4 Installazione dei Serbatoi per i Liquidi	
	8.5 Uso della maniglia	
	8.6 Requisiti elettrici	
	8.7 Comandi del pannello posteriore / Collegamento dell'alimentazione	
9.	Ablatore a Ultrasuoni Perioscaler - Descrizione.....	da 10 a 14
	9.1 Comandi del sistema	
	9.2 Installazione del manipolo e dello strumento a ultrasuoni	
	9.3 Comandi e funzioni della pedaliera	
	9.4 Utilizzo degli strumenti	
	9.5 Usura della punta per ablazione	
10.	Accessori	15
11.	Tecniche di utilizzazione	15
	11.1 Posizionamento del paziente	
	11.2 Esecuzione delle procedure di ablazione a ultrasuoni	
	11.3 Considerazioni sul confort dei pazienti	
12.	Cura e Manutenzione del sistema	16
13.	Risoluzione dei problemi.....	18
14.	Smaltimento dell'apparecchio	19
15.	Dichiarazione di non responsabilità	19
16.	Garanzia	19

Attenzione: Prodotto riservato esclusivamente all'uso odontoiatrico professionale.

1. Precauzioni di Sicurezza

Prima dell'installazione e dell'avvio dell'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni fornite in questo manuale!

1.1 Precauzioni per tutti i sistemi



Non posizionare l'ablatore a ultrasuoni sopra o in prossimità di un radiatore o altre fonti di calore. L'eccessivo calore può danneggiare l'elettronica dell'ablatore a ultrasuoni. Posizionare l'ablatore a ultrasuoni dove l'aria può circolare su tutti i lati e sotto l'apparecchio. Non coprire gli sfianti di ventilazione del pannello posteriore.



Regolare sempre la potenza del sistema al livello più basso quando viene inserito uno strumento nuovo o speciale.



Dopo ogni trattamento spurgare il sistema a ultrasuoni per almeno 30 secondi, al flusso massimo.



Non far funzionare il sistema in modalità "Turbo" per più di 20 minuti! Attendere 10 minuti prima di riutilizzare il sistema.



Non far funzionare continuamente l'unità in modalità "DRY" (a secco) per più di 4 minuti! Attendere almeno almeno 8 minuti prima di riprendere il lavoro. Questo può estendere la vita del manipolo.



Si raccomanda di eseguire regolarmente la manutenzione dell'apparecchio. Si faccia riferimento al capitolo 12 "Cura e Manutenzione del sistema".



Chiudere l'interruttore di alimentazione prima di lasciare lo studio, ogni sera.



Quando il sistema è collegato alla rete idrica pubblica si consiglia l'uso di un filtro dell'acqua in linea.



Usare esclusivamente per lo scopo previsto. L'ablatore a ultrasuoni deve essere utilizzato solo da personale qualificato ed in strutture mediche.



L'affidabilità della messa a terra è ottenibile solo quando l'apparecchiatura è collegata ad una presa opportuna, marcata "Solo Ospedaliera" o "Grado Ospedaliero".

1.1 Precauzioni per Procedure di Profilassi a Ultrasuoni

- Prima dell'uso iniziale pulire, disinfettare e sterilizzare i manipoli e gli strumenti, nuovi o riparati, che si intende utilizzare con l'ablatore a ultrasuoni.
- Esaminare sempre l'apparecchio e le punte ad ultrasuoni prima d'iniziare il trattamento. Un apparecchio danneggiato o punte danneggiate non devono essere utilizzati.
- Punte a ultrasuoni che risultino essere piegate, danneggiate o con forma modificata sono suscettibili alla rottura durante l'uso e devono essere scartate e sostituite immediatamente.
- Retrarre labbra, guance e lingua per prevenire il contatto con la punta a ultrasuoni ogni qualvolta questa viene inserita nella bocca del paziente.

2. Introduzione

Rolence Enterprise Inc. è un produttore di ablatori a ultrasuoni certificato ISO 9001(2008), ISO 13485(2003). Tutti i prodotti sono registrati FDA e conformi alle normative EN (Marcatura CE).

2.1 Conformità alle Normative:

L'ablatore a ultrasuoni Perioscaler P10 è conforme alle norme IEC60601-1-2:2007 e IEC60601-1-1:2006. Il dispositivo è marcato CE in quanto conforme alla Direttiva Europea sui Dispositivi Medici (93/42/EEC)

2.2 Forniture e Parti di Ricambio

Per ordinare forniture o parti di ricambio contattate il vostro distributore locale. Questo dispositivo non contiene parti riparabili dall'utilizzatore. Per acquistare servizi di riparazione e assistenza tecnica contattate Dr. Riccardo ILIC' srl.

ATTENZIONE: APPARECCHIATURA NON ADATTA ALL'USO IN PRESENZA DI MISCELE DI ANESTETICI INFIAMMABILI CON ARIA O PROTOSSIDO DI AZOTO.

ATTENZIONE: QUESTO DISPOSITIVO PUÒ ESSERE VENDUTO SOLO AI PROFESSIONISTI ODONTOIATRICI .

3. Glossario dei Simboli

	Attenzione, consultare la documentazione allegata
	Corrente Alternata
	Alimentazione OFF (spento)
	Alimentazione ON (accesso)
	Produttore
	Data di produzione
	Numero di catalogo
	Parte applicata di tipo BF; Apparecchiatura di tipo BF - Protezione contro le scosse elettriche
	Classe dell'apparecchiatura: Classe II (IEC601-1) - a doppio isolamento
	Apparecchio conforme ai requisiti della Direttiva Dispositivi Medici 93/42/EEC (0120 è il numero ID dell'ente notificatore - SGS).
	Gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

4. Descrizione e campi di applicazione

Procedure di Ablazione a Ultrasuoni in odontoiatria

Detartrasi Generale (G) Detartrasi sopra gengivale e Rimozione macchie.

Endodonzia (E) Preparazione, detersione e irrigazione. Preparazioni retrograde.

Parodontologia (P) Detartrasi e levigatura radici. Trattamenti parodontali.

5. Specifiche Tecniche Perioscaler P10

Voltaggio d'ingresso: 100 V, 110V, 230V, 240V opzionale

5.1 Voltaggio Elettrico

VOLTAGGIO	CORRENTE
100V AC 50/60 Hz	0,38 A Max
110V AC 50/60 Hz	0,32 A Max
230V AC 50/60 Hz	0,17 A Max
POTENZA ASSORBITA	38 W Max

5.2 Misure

Corpo Apparecchio

Altezza	23,0 cm
Larghezza	21,5 cm
Profondità	22,0 cm
Peso (con flacone)	3,4 kg

5.3 Ambiente d'uso

Temperatura ambiente	+10° C - +40 °C
Umidità relativa	30% - 75%
Pressione atmosferica	700 hPa - 1060 hPa

5.4 Ambiente Trasporto e Stoccaggio

Temperatura ambiente	-10° C - +70 °C
Umidità relativa	10% - 90%
Pressione atmosferica	500 hPa - 1060 hPa

6. Controindicazioni e Avvertimenti

6.1 Controindicazioni

- I sistemi a ultrasuoni non devono essere utilizzati per procedure di odontoiatria ricostruttiva comprendenti la condensazione di amalgama o ceramica. Le oscillazioni ad alta frequenza potrebbero allentare la ricostruzione.

6.2 Avvertimenti

- Questo dispositivo è progettato per funzionare con punte a ultrasuoni compatibili con il sistema EMS®* o Satelec** . Per una performance ottimale utilizzare solo punte a ultrasuoni adatte fornite da EMS® Satelec o Periodent.

* EMS è un marchio registrato di Electro Medical Systems

* Satelec è un marchio registrato di Societe Pour La Conception Des Applications Des Techniques Electroniques S.a.T.E.L.E.C..

7. Controllo delle Infezioni

7.1 Suggerimenti generali sul controllo delle infezioni

- Come per tutte le procedure odontoiatriche, è raccomandato l'uso standard di dispositivi di protezione individuale (ad es., indossare una mascherina, occhiali o visiera, guanti e camice protettivo).
- Per la massima sicurezza di paziente e operatore, seguire attentamente il capitolo 12 "Cura e Manutenzione del sistema" di questo manuale.
- Analogamente ai manipoli ad alta velocità, e altri dispositivi odontoiatrici, la combinazione di acqua e vibrazioni ultrasoniche dell'ablatore a ultrasuoni Perioscaler crea aerosol. Con la tecnica corretta, gran parte della dispersione di aerosol può essere efficacemente controllata e ridotta al minimo. Seguire attentamente le specifiche linee guida procedurali sull'utilizzo di questo ablatore a ultrasuoni riportate in questo manuale.
- **Dopo ciascun trattamento lavare per almeno 30 secondi l'ablatore a ultrasuoni Perioscaler con il flusso al massimo.**
- Pulire e disinfettare la chiave dinamometrica dopo aver svitato la punta dal manipolo. La chiave dinamometrica può essere sterilizzata in autoclave fino a 135°C per almeno 3 minuti.

7.2 Sterilizzazione

1. Posizionare il manipolo utilizzato e le punte a ultrasuoni imbustate nell'autoclave a vapore. Completato il riscaldamento avviare un ciclo di sterilizzazione a 134 °C / 216 kPa (273° F / 31 psi) per 12 minuti, seguito da 20-30 minuti di asciugatura.
 2. Per mantenere la sterilità le punte devono restare nella bista sigillata fino al momento dell'uso.
- **NON USARE** soluzione di sterilizzazione a freddo.

Nota: i serbatoi del liquido **NON** possono essere sterilizzati.

7.3 Sostituzione della pompa - tubatura



Importante: La pompa dell'apparecchio è un componente soggetto a usura. Si consiglia di sostituirla ogni 6 (sei) mesi. Le seguenti istruzioni vengono fornite anche con la pompa - tubatura di ricambio.

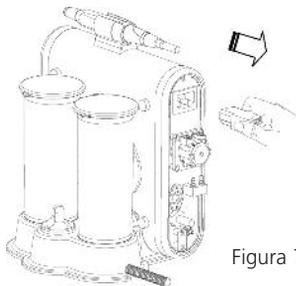


Figura 7.3.1

1. Spegnere il sistema. Scollegare il cavo di alimentazione che si trova sul retro del sistema. (Figura 7.3.1)

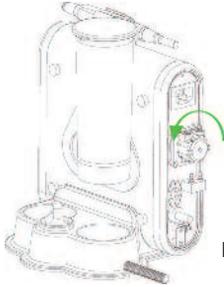


Figura 7.3.2

2. Girare leggermente il gruppo pompa in senso antiorario, di circa 30° quindi estrarre il gruppo pompa usato, completo di tubature. (Figura 7.3.2).

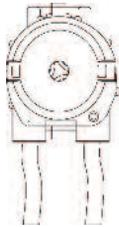


Figura 7.3.3

3. Invertire la procedura appena descritta - sopra - per installare il nuovo gruppo pompa - tubature.

Nota: É consentito di sostituire anche la sola tubatura.
Contattare Dr. Riccardo ILIC' srl per ulteriore assistenza.

8. Istruzioni d'Installazione

8.1 Informazioni generali

- Se l'installazione dell'ablatore a ultrasuoni Perioscaler P10 viene eseguita da una persona diversa da personale qualificato Dr. Riccardo ILIC' srl, è necessario prestare attenzione affinché vengano rispettati i seguenti requisiti e raccomandazioni.

8.2 Disimballaggio del sistema

Disimballare con cura l'ablatore a ultrasuoni Perioscaler e verificare la presenza di tutti i componenti e degli accessori:

1. Ablatore a ultrasuoni Perioscaler P10, unità principale con tubatura per il manipolo installata in fabbrica.
2. Cavo di alimentazione AC distaccabile.
3. Pedaliera di controllo a 2 posizioni.
4. Due flaconi per liquidi con coperchio.
5. Set Manipolo Autoclavabile.
6. Sostegno manipolo con viti.
7. Punte per ultrasuoni e Chiave dinamometrica.
8. Pompa - tubatura di ricambio
9. Manuale di istruzioni per l'utente.

8.3 Installazione del Sistema

- Posizionare l'ablatore a ultrasuoni su una superficie piana. Assicurarsi che l'apparecchio sia stabile e poggiato sui quattro piedini.
- L'esposizione dell'apparecchio alla luce solare diretta può causare lo scolorimento dell'alloggiamento di plastica.
- Installare il supporto manipolo sopra il corpo apparecchio fissandolo con 2 viti (figura 8.1).

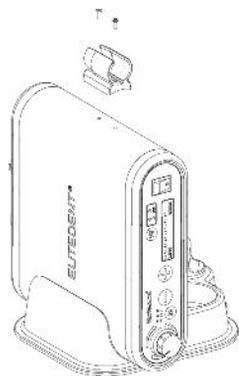


Figura 8.1

8.4 Installazione dei serbatoi di liquido

- Inserire i serbatoi per il liquido sulla base e spingere verso il basso fino a sentire un "click".

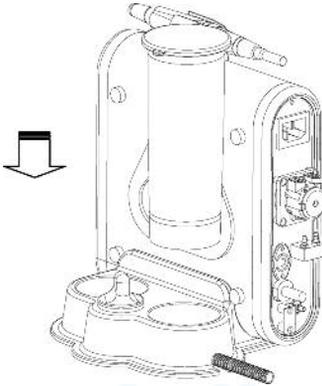
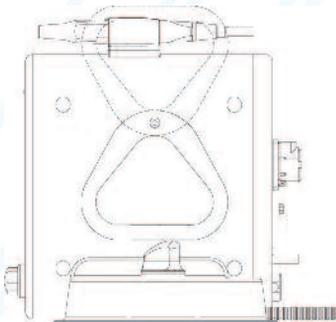


Figura 8.4

8.5 Uso della Maniglia

Ruotare la maniglia per renderla pronta al trasporto a mano.



8.6 Requisiti elettrici

Si faccia riferimento al Capitolo 3: Specifiche

8.6 Comandi del pannello posteriore / Collegamento dell'alimentazione

- L'interruttore di controllo e indicatore di alimentazione ON / OFF si trova sul pannello posteriore dell'ablatore a ultrasuoni Perioscaler (vd. paragrafo 9.1).
- Prima di procedere verificare che l'interruttore ON / OFF posto sul pannello posteriore dell'ablatore a ultrasuoni Perioscaler P10 sia in posizione OFF.
- Inserire il connettore del pedale nella presa sul retro del sistema a ultrasuoni.
- Collegare il cavo elettrico AC (distaccabile) nella presa sul retro dell'ablatore ultrasonico ed in una presa elettrica approvata.

9. Ablatore a Ultrasuoni Perioscaler, Descrizione

9.1 Comandi del sistema - Pannello Posteriore

Supporto Manipolo

Trattiene saldamente il manipolo quando il sistema non è in uso.

Connettore pedaliera

Collegare qui la pedaliera, verificare che il collegamento sia saldo.

Interruttore Serbatoi liquido - Scegliere il serbatoio sorgente del liquido.

Uscita Cavo Manipolo

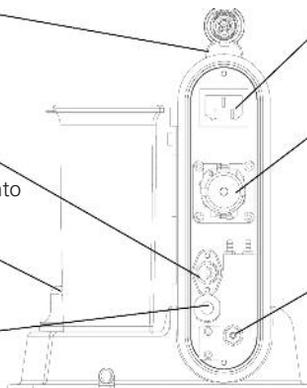
Ingresso alimentazione

Collegare qui il cavo di alimentazione; verificare che il collegamento sia saldo.

Pompa - tubatura

Conduce il liquido dal serbatoio idrico al corpo principale dell'apparecchio a ultrasuoni.

Elettrovalvola ingresso acqua.



Pannello Anteriore

Manipolo Piezo

Fa funzionare le punte a ultrasuoni EMS® Style o Satelec Style e trasmette potenza e acqua dal sistema alla punta.

Interruttore di accensione / spia alimentazione AC

Si illumina quando l'interruttore di alimentazione ON / OFF è acceso.

Display Intensità.

Indica il livello di potenza, sfruttando fino a 8 LED.

Modo Alimentazione Acqua

Scegliere "DRY" (Secco), senza acqua per punta o procedure particolari.

Serbatoi Liquido

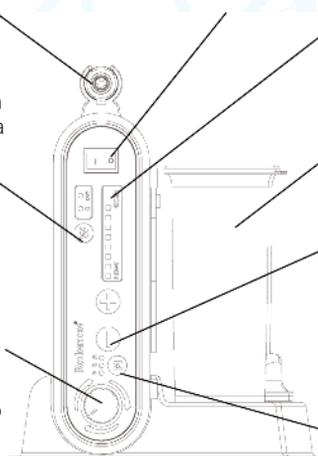
Consentono il riempimento con medicinali per i trattamenti.

Regolazione del flusso d'acqua.

Ruotare la manopola per selezionare il livello del flusso d'acqua durante il funzionamento del sistema. In senso orario il flusso viene aumentato, in senso antiorario viene diminuito.

Regolazione dell'intensità di potenza del sistema. Aumenta o diminuisce il livello di potenza per il funzionamento: "+" aumenta la potenza, "-" la riduce.

La velocità del flusso attraverso il manipolo determina la temperatura del flusso dell'acqua a livello della punta a ultrasuoni: portata d'acqua minore produce temperature maggiori, portata maggiore a temperatura più bassa.



Indicatore modalità.

G: Ablazione generale, L'indicatore lampeggia quando viene attivata la modalità Turbo.
E: Procedure endodontiche
P: Procedure parodontali.

9.2 Installazione dello strumento ad ultrasuoni e del manipolo

L'ablattore a ultrasuoni è stato progettato a lavorare con tutte le punte EMS® o Satelec® (S). Verificare la stampa sul manipolo per scegliere il tipo opportuno. Il collegamento di punte sbagliate può causare danni alla filettatura del manipolo. Utilizzare la chiave dinamometrica per montare e guidare delicatamente lo strumento a ultrasuoni sul manipolo in modo appropriato. La punta deve essere avvitata e stretta moderatamente. Si veda sotto:

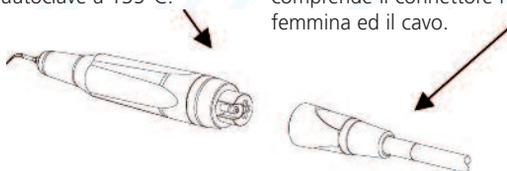


Collegamento del manipolo

Per una migliore igiene orale, il manipolo può essere staccato e sterilizzato in autoclave separatamente. Si veda sotto:

Manipolo Piezo permette il distacco e la sterilizzazione in autoclave a 135°C.

Gruppo connettore manipolo. comprende il connettore manipolo femmina ed il cavo.

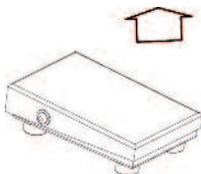


Prima di collegare il manipolo, asciugare, soffiando, i collegamenti per rimuovere eventuale presenza di liquido e assicurare un buon contatto elettrico.

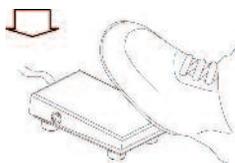


9.3 Comandi e funzioni della pedaliera

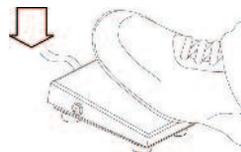
Il pedale è interruttore momentaneo a due posizioni, che attiva sia energia ultrasonica che flusso dell'acqua alla punta. La funzione Turbo è disponibile solo nella modalità "G".



Pedale rilasciato ...
Si fermano sia l'attivazione ultrasonica che il flusso di irrigazione



Pedale premuto a metà via (1a posizione)
La punta a ultrasuoni inserita viene attivata e l'acqua d'irrigazione fluisce.



Pedale premuto a fondo (2a posizione). L'indicatore lampeggia. Disponibile solo in modalità "G" che attiva la funzione Turbo e fornisce potenza extra.

9.4 Utilizzo degli strumenti (inserti / punte)

Questi strumenti a ultrasuoni sono destinati all'uso odontoiatrico con l'ablatore a ultrasuoni Perioscaler.

Periodent offre diversi tipi di strumenti ad ultrasuoni. Più lo strumento è lungo e sottile, migliore è il suo accesso alle tasche parodontali e alle aree interprossimali. Inoltre, ad un livello di potenza costante dell'apparecchio, uno strumento più lungo e sottile esercita meno potenza clinica. Questo si traduce in una rimozione più lenta dei depositi e meno dolore per il paziente. Per un trattamento delicato, scegliere uno strumento molto lungo e molto sottile. Passare ad uno strumento più corto solo se una particolare situazione di trattamento richiede più energia rispetto a quella erogabile da uno strumento più lungo.

L'assortimento standard dell'ablatore a ultrasuoni Perioscaler P10 comprende una selezione limitata di punte. Per l'acquisto di altre punte rivolgersi al distributore Dr. Riccardo ILIC' srl.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare le punte a ultrasuoni.



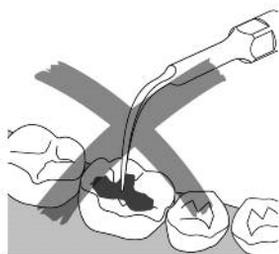
Prima dell'uso bisogna sempre disinfettare, pulire e sterilizzare manipoli e strumenti. Manipoli e strumenti non sterili possono causare infezioni batteriche o virali.



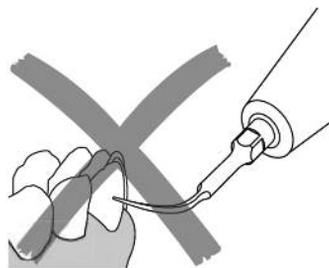
Per evitare danni dovuti al calore su denti o manipolo, fare attenzione con il lavoro a secco. L'estremità dello strumento usato asciutto si riscalda subito.



Prima di iniziare un trattamento, esaminare sempre il proprio sistema ad ultrasuoni e gli strumenti per accertare l'assenza di danni. Non utilizzare apparecchi o accessori danneggiati; devono essere sostituiti.



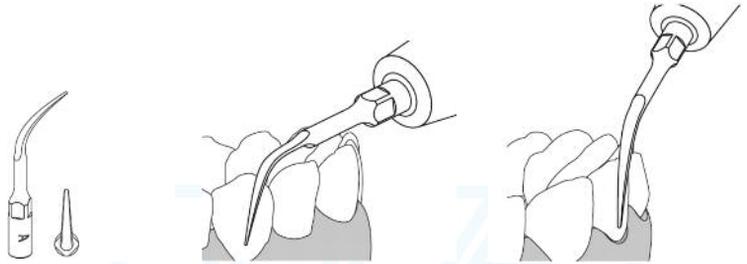
Nota: Non utilizzare gli strumenti di questo sistema su ricostruzioni in metallo o ceramica. Le oscillazioni ultrasoniche ad alta frequenza potrebbero allentare il restauro.



Nota: Non tenere l'apparecchio a contatto diretto dello smalto. Non dirigere mai l'estremità dello strumento contro il dente in senso verticale o quasi verticale.

Strumento A

Lo strumento A viene utilizzato per la rimozione generale di depositi sopra gengivali, su tutte le superfici dentarie, in tutti i quadranti.



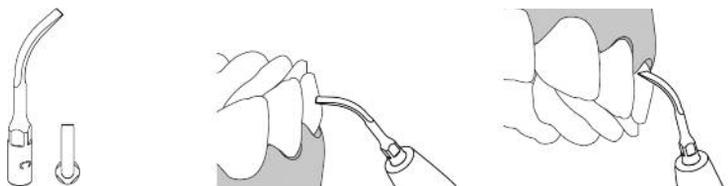
Strumento B

Lo strumento B viene utilizzato per la rimozione di depositi sopra gengivali pesanti, su tutte le superfici dentarie, in tutti i quadranti. Trova inoltre impiego per la rimozione di cementi ortodontici. Diversamente da altri strumenti, per ottenere la massima efficienza, lo strumento B può essere direzionato verticalmente rispetto alla superficie dentaria.



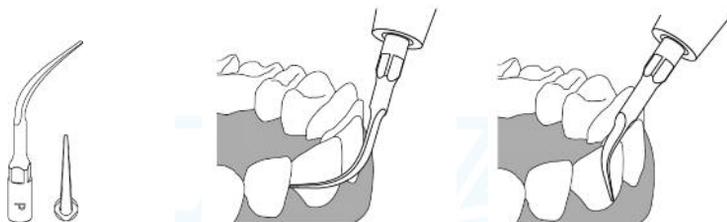
Strumento C

Lo strumento C è indicato per la rimozione di depositi pesanti dai denti anteriori. Utilizzabile anche per la rimozione di cementi ortodontici. Diversamente da altri strumenti, per ottenere la massima efficienza, lo strumento C può essere direzionato verticalmente rispetto alla superficie dentaria.



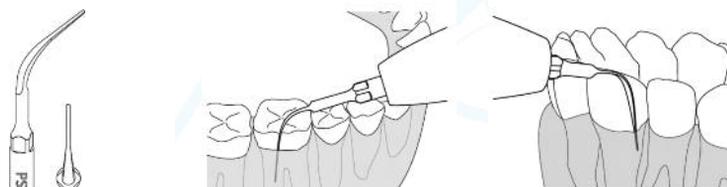
Strumento P

Lo strumento P viene utilizzato per la rimozione generale di depositi sopra gengivali, su tutte le superfici dentarie, in tutti i quadranti, incluse le aree interprossimali ed i solchi.



Strumento PS

Lo strumento P viene utilizzato per la rimozione generale di depositi sotto gengivali, su tutte le superfici radicolari; adatto anche per la terapia di mantenimento sopra gengivale. Adatto anche per l'irrigazione delle tasche parodontali con erogazione di agenti antimicrobici.



Quando è consumata una punta per ablazione?

La forma e la massa di ogni punta sono caratteristiche determinanti per raggiungere la massima efficienza nella generazione di ultrasuoni. Entrambe le caratteristiche devono essere monitorate al fine di mantenere la migliore prestazione possibile dell'apparecchio .

Pertanto, si consiglia vivamente di non modificare la struttura di una punta per ablazione limandola o flettendola.

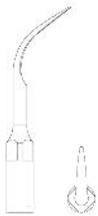
Utilizzare il cartoncino **TIP CARD** incluso nella confezione della punta per verificarne lo stato di usura.

Allo stesso modo, l'invecchiamento delle punte a causa della normale usura risulta in un cambiamento delle loro caratteristiche.

Le punte danneggiate a causa di usura o urti accidentali (cadute, ecc.) devono essere sistematicamente sostituite.

10. Accessori

1. Set Manipolo autoclavabile
2. Flacone liquido (250 ml)
3. Set cavo alimentazione AC
4. Pedaliera
5. Set pompa - tubatura con attacco rapido.
6. Chiave dinamometrica
7. Scatola accessori autoclavabile
8. Punta a ultrasuoni: A, B, C, P e PS



Punta A,



Punta B



Punta C



Punta P



Punta PS

11. Tecniche di utilizzazione

11.1 Posizionamento del paziente.

- Per l'accesso ottimale alle arcate superiore e inferiore, lo schienale della poltrona dovrebbe essere regolato ad un angolo di 45° per assicurare comfort del paziente e visibilità all'operatore.
- In base al quadrante e alla superficie da trattare, chiedere al paziente di girare la testa verso destra o sinistra e posizionare anche il mento verso l'alto o il basso. Evacuare utilizzando un aspirasaliva o un aspiratore ad alto volume (HVE).

11.2 Esecuzione delle procedure di ablazione a ultrasuoni

- Nota: Fare riferimento al capitolo 12 per le procedure generali, da seguire all'inizio di ogni giorno e tra i pazienti.
- I bordi delle punte per ablazione sono intenzionalmente arrotondati, quindi il pericolo di lacerare i tessuti è ridotto, adottando una tecnica di ablazione a ultrasuoni corretta. Ogniqualvolta la punta viene inserita nella bocca del paziente, le labbra, le guance e la lingua devono essere retratte per evitare l'accidentale contatto prolungato con la punta attivata.
- Scegliere la modalità di impostazione preferita e preparare gli strumenti ad ultrasuoni adatti al lavoro.
- Sterilizzare in autoclave il manipolo e le punte ad ultrasuoni prima dell'uso. Fissare delicatamente la punta ad ultrasuoni sul manipolo. **NON FORZARE IN POSIZIONE.**
- In generale, si suggerisce un "contatto leggero, a piuma", sia per il lavoro sopra che sotto gengivale. Il movimento della punta attivata e gli effetti acustici del fluido di irrigazione sono, nella maggior parte dei casi, sufficienti per rimuovere anche i depositi di tartaro più ostinati.
- Controllare periodicamente lo stato di usura delle punte a ultrasuoni utilizzando il cartoncino incluso nella confezione delle punte.

- L'uso di un aspirasaliva tradizionale o ad alto volume (HVE) è raccomandato nel corso di tutte le procedure.
- In caso di perdita d'acqua dal manipolo, controllare il manipolo ed il connettore manipolo per eliminarla.

11.3 Considerazioni sul confort dei pazienti

Motivi per la sensibilità

- Posizionamento della punta non corretto. La punta dovrebbe essere diretta lontano dalle superfici radicolari.
- La punta non viene tenuta in movimento sul dente. Non permettere alla punta di rimanere in una posizione statica su una qualsiasi area del dente. Modificare il percorso di movimento della punta.
- Viene applicata pressione. Utilizzare presa e pressione estremamente leggere, specialmente se il cemento è esposto.
- Se la sensibilità persiste, diminuire la potenza impostata e / o spostarsi dal dente sensibile ad un altro, quindi tornare indietro.

12. Cura e Manutenzione del sistema

Manutenzione Quotidiana

Si consiglia di eseguire le seguenti procedure di manutenzione per ridurre al minimo la formazione di biofilm nelle condutture idriche del vostro ablatore a ultrasuoni Perioscaler, che potrebbe influenzare il flusso d'acqua alle punte ad ultrasuoni e le prestazioni di ablazione.

Procedure precedenti il trattamento:

1. Pulire e riempire il flacone del liquido.
2. Accendere il sistema agendo sull'interruttore ON / OFF (vd. fig. a pagina 10) Verificare che la spia di alimentazione sia accesa.
3. Installare nel manipolo una punta sterilizzata e inserire il manipolo nell'apposito connettore. Selezionare la modalità e impostare la manopola di controllo dell'acqua alla posizione operativa preferita.

Dopo ciascun paziente:

1. Rimuovere la punta ad ultrasuoni e smontare il manipolo usato, pulire e sterilizzare.
2. Impostare la potenza al minimo. Tenere il manipolo sopra un lavandino o uno scarico e spurgare la linea idrica per 30 secondi.
3. Installare nel manipolo una punta sterilizzata e inserire il manipolo nell'apposito connettore.
4. L'apparecchio è pronto all'uso.
5. Il manipolo può essere sterilizzato in autoclave fino a 135°C.

Procedure di chiusura a fine giornata:

1. Rimuovere la punta ad ultrasuoni e smontare il manipolo usato, pulire e sterilizzare.
2. Impostare la potenza al minimo. Tenere il manipolo sopra un lavandino o uno scarico e spurgare la linea idrica per 30 secondi.
3. Spegnerne il sistema portando l'interruttore su OFF.
4. Pulire e disinfettare le superfici di mobiletti, cavo di alimentazione, gruppo cavi del manipolo, manopole di controllo, pedaliera e relativo cavo utilizzando una soluzione disinfettante approvata, del tipo non a immersione*, seguendo attentamente le istruzioni del suo produttore. Per la pulizia del sistema, spruzzare generosamente la soluzione disinfettante su un panno pulito e pulire tutte le superfici. Gettare il panno usato. Per disinfettare il sistema, spruzzare generosamente la soluzione disinfettante su un panno pulito e pulire tutte le superfici. Lasciare che la soluzione disinfettante si asciughi all'aria. Non spruzzare la soluzione disinfettante direttamente sull'ablatoresonico.
5. Pulire e disinfettare il flacone del liquido. Il flacone può essere lavato in lavastoviglie e disinfettato, fino a 95°C in una lavastrumenti disinfettante.
6. Il flacone **NON** può essere sterilizzato.

Sterilizzazione

1. Autoclave: deve essere conforme alla norma EN 13060.
2. Posizionare il manipolo utilizzato e le punte a ultrasuoni imbustate nell'autoclave a vapore. Completato il riscaldamento avviare un ciclo di sterilizzazione a 134 °C / 216 kPa (273° F / 31 psi) per 12 minuti, seguito da 20-30 minuti di asciugatura.
3. Prima del collegamento, asciugare con cura il contatto elettrico del manipolo e il connettore del cavo.

- **NON USARE** soluzione di sterilizzazione a freddo.

* Nota: Le soluzioni disinfettanti a base di acqua sono da preferirsi perchè alcune soluzioni a base alcolica possono essere nocive e scolorire i materiali plastici.

Sostituzione degli O-ring

Un O-ring danneggiato o consumato deve essere sostituito immediatamente (Figura 12.1)

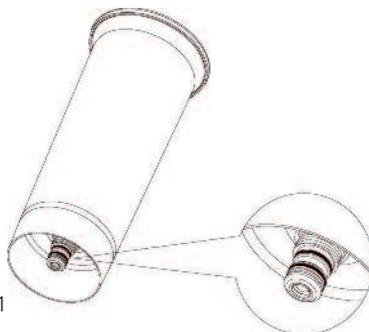


Figura 12.1

13. Risoluzione dei problemi

Anche se il servizio e la riparazione dell'ablatore a ultrasuoni Perioscaler P10 DUAL devono essere eseguiti da personale qualificato e autorizzato, riportiamo alcune procedure di base per la risoluzione dei problemi che contribuiscono ad evitare inutili chiamate all'assistenza. In generale, controllare tutte le linee e le connessioni da e verso il sistema, un connettore allentato o collegamento può spesso creare problemi. Controllare le impostazioni delle manopole del sistema.

13.1 Guida alla risoluzione dei problemi

IL SISTEMA NON FUNZIONA:

(La spia di alimentazione non si accende).

1. Controllare che l'interruttore di alimentazione sia in posizione ON e che il connettore di alimentazione distaccabile sia completamente inserito nella presa sulla parte posteriore del sistema.
2. Verificare che la spina di alimentazione del sistema sia completamente inserita in una apposita presa AC e che sia presente la corrente AC.

(Spia di alimentazione accesa).

1. Controllare che il connettore della pedaliera sia completamente inserito nella relativa presa posta nella parte posteriore del sistema.
2. Controllare la pedaliera.

IL SISTEMA FUNZIONA:

(Nessun flusso d'acqua alla punta).

1. Assicurarsi che il controllo dell'acqua sia regolato correttamente.
2. Verificare che sul pannello frontale sia stata selezionata l'alimentazione idrica. Selezionando la modalità "DRY" non viene emesso alcuno spray d'acqua.
3. Controllare che il flacone di liquido sia pieno e ben montato sulla sua base.
4. Controllare il saldo collegamento dell'attacco rapido della pompa - tubatura sul retro dell'ablatore a ultrasuoni.

(Lo strumento smette di vibrare)

1. Disattivare il comando a pedaliera.
2. Verificare la corretta installazione dello strumento a ultrasuoni.
3. Premere il pedale per riprovare

Perdita d'acqua sul fondo della base del flacone

1. Controllare gli O-ring del connettore del flacone del liquido.
Gli o-ring danneggiati o usurati devono essere sostituiti immediatamente. (vd. capitolo 12).
2. Verificare che la tubatura della pompa sia collegata saldamente al connettore che si trova sul fondo della base del flacone. Nel caso si scoprano rotture nella tubatura bisogna sostituire il set pompa - tubatura. Fare riferimento al paragrafo 7.3.

14. Smaltimento dell'apparecchio

- Conservare la confezione originale dell'ablatore a ultrasuoni Perioscaler P10 Dual fino a quando questo verrà smaltito definitivamente. La confezione può essere utilizzata per riporre o spedire l'ablatore a ultrasuoni Perioscaler P10 Dual in qualsiasi momento.
- Smaltire l'apparecchio a ultrasuoni Perioscaler P10 Dual in base alle vigenti normative nazionali e locali.

15. Dichiarazione di non responsabilità

Dr. Riccardo ILIC' srl si ritiene responsabile per gli effetti sulla sicurezza, l'affidabilità e le prestazioni di questo prodotto solo se:

- Ogni intervento di assemblaggio, estensioni, nuove regolazioni, modifiche venga eseguito esclusivamente da personale espressamente autorizzato da Dr. Riccardo ILIC' srl
- L'impianto elettrico della stanza in cui viene utilizzato è conforme a tutte le normative.
- L'apparecchio viene utilizzato in conformità con queste istruzioni per l'uso.

16. Garanzia

16.1 Malfunzionamento

Dr. Riccardo ILIC' srl garantisce con la presente che, per un periodo di un anno dalla data di consegna, questo dispositivo è esente da difetti di materiale e di lavorazione. Nel caso di malfunzionamento dell'apparecchio durante il normale utilizzo, Dr. Riccardo ILIC' srl provvederà gratuitamente alla manutenzione e alle parti di ricambio.

16.2 Riparazioni

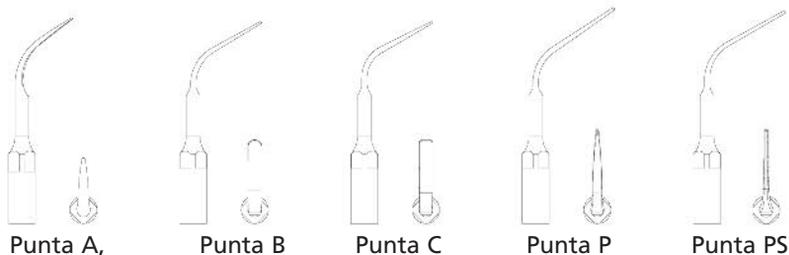
Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati da Dr. Riccardo ILIC' srl. Riparazioni effettuate durante il periodo di garanzia da personale non autorizzato comportano l'immediata decadenza della garanzia.

16.3 Esclusioni dalla Garanzia

La garanzia indicata in questo documento è l'unica garanzia applicabile a questo prodotto. Dr. Riccardo ILIC' srl declina espressamente ogni responsabilità nel periodo di garanzia nei seguenti casi:

- (1) Danni arrecati da calamità naturali.
- (2) Guasti o danni dovuti a colpa o errato utilizzo da parte dell'operatore.
- (3) Utilizzo in campo diverso da quello odontoiatrico professionale, come indicato nelle istruzioni.
- (4) Malfunzionamento o danno causato da riparazione, regolazione, modifica non eseguiti da personale autorizzato ufficialmente da Dr. Riccardo ILIC' srl
- (5) Malfunzionamento causato da fonti di alimentazione o voltaggio anomali.
- (6) Tutte le parti normalmente soggette a usura e materiali di consumo.

PERIODENT Perioscaler P10 Dual



Punte a Ultrasuoni Piezo per Profilassi EMS Style 1 pz.	
EMS Style	Modello Punta Piezo PS
59 021140A	PS-A / Universale sopra gengivale stretta
59 021140B	PS-B / Universale sopra gengivale
59 021140C	PS-C / Universale sopra gengivale anteriori
59 021140P	PS-P / Universale sopra e sotto gengivale
59 021140PS	PS - PS / Universale tasche profonde

CE
0120

Apparecchiatura conforme ai requisiti della Direttiva sui Dispositivi Medici 93/42 CEE.



Produttore

Rolence Enterprise Inc.
18-3 Lane 231 Pu-Chung Rd.
Chung-Li 320
Taiwan
R.O.C.



Rappresentante EC Autorizzato

Emergo Europe
Molenstraat 15,
2513 BH,
The Hague,
The Netherlands



Importatore Esclusivo e Distributore

Dr. Riccardo ILIC' s.r.l.
Viale Umbria 19/a
20135 Milano MI
Italia

Informativa su redazione e pubblicazione

Il presente Manuale è stato redatto e pubblicato dal produttore e comprende le descrizioni e le specifiche tecniche più recenti relative al prodotto. Il contenuto del Manuale e le specifiche tecniche del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alle specifiche tecniche e ai materiali qui acclusi e declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni (compresi danni indiretti) derivanti da errori o imprecisioni contenuti nei materiali presentati, compresi, senza alcuna limitazione, errori tipografici e di altro tipo relativi alla pubblicazione.

Importatore Esclusivo e Distributore



Dr Riccardo Illic' s.r.l.

Azienda Certificata ISO 9001:2008

ITALIA Sede V.le Umbria 19/a - 20135 MILANO - tel + 39 02 55 016 500 - fax + 39 02 55 016 646

Filiale Via G.B. Morgagni 19 - 00161 ROMA - tel + 39 06 44 033 50 - fax + 39 06 44 033 48

CROAZIA ILIC' d.o.o. Ulica N. Tesle 18 - 52223 RASA - tel +385 (0) 52 874 452 - fax +385 (0) 52 874 454

www.ilic.it e-mail ilic@ilic.it